

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE
MODIFIANT LA NOUVELLE LOI
COMMUNALE EN CE QUI CONCERNE
LES EMPECHEMENTS OU L'ABSENCE
DES MANDATAIRES EXECUTIFS
LOCAUX**

**LE GOUVERNEMENT DE LA REGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

Sur la proposition du Ministre du
Gouvernement de la Région de Bruxelles-
Capitale, chargé des Pouvoirs locaux,

Après délibération,

ARRETE:

Le Ministre du Gouvernement de la Région
de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs
locaux, est chargé, au nom du
Gouvernement de la Région de Bruxelles-
Capitale, de présenter au Parlement de la
Région de Bruxelles-Capitale le projet
d'ordonnance dont la teneur suit:

Article 1er. La présente ordonnance règle
une matière visée à l'article 39 de la
Constitution.

Art. 2. L'article 14bis de la Nouvelle loi
communale, modifié par l'ordonnance du 17
juillet 2020, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 14bis. Est considéré comme
empêché :

1° le bourgmestre qui exerce la fonction de
Ministre, de Secrétaire d'État, de membre
d'un Gouvernement régional ou
communautaire ou de Secrétaire d'État
régional, pendant la période d'exercice de
cette fonction;

2° le bourgmestre qui, pour des raisons
d'études ou en raison d'un séjour à
l'étranger, veut être remplacé pendant un
délai d'au moins douze semaines dans les
mêmes conditions que celles définies à
l'article 18, 2°;

3° Le bourgmestre qui prend un congé à
l'occasion de la naissance ou de l'adoption
d'un enfant dans les mêmes conditions que
celles définies à l'article 18, 3°;

4° le bourgmestre qui prend un congé d'au
moins douze semaines en vue de dispenser
des soins à un membre de la famille ou de

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE
TOT WIJZIGING VAN DE NIEUWE
GEMEENTEWET VOOR WAT BETREFT DE
VERHINDERING OF AFWEZIGHEID VAN
DE LOKALE UITVOERENDE
MANDATARISSEN**

**DE BRUSSELSE HOOFSTEDELIJKE
REGERING**

Op de voordracht van de Minister van de
Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast
met Plaatselijke Besturen,

Na beraadslaging,

BESLUIT:

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke
Regering, belast met Plaatselijke Besturen,
wordt ermee belast, in naam van de
Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bij het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement het
ontwerp van ordonnantie in te dienen,
waarvan de tekst hierna volgt:

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een
aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de
Grondwet.

Art. 2. Artikel 14bis van de Nieuwe
Gemeentewet, gewijzigd bij de ordonnantie
van 17 juli 2020, wordt vervangen als volgt:

“ Art. 14bis. Als verhinderd wordt beschouwd:

1° de burgemeester die het ambt van Minister,
Staatssecretaris, lid van een gewest- of
gemeenschapsregering of gewestelijk
Staatssecretaris uitoefent, voor de periode
waarin dat ambt wordt uitgeoefend;

2° de burgemeester die, om studieredenen of
wegens verblijf in het buitenland vervangen
wil worden gedurende een minimale termijn
van twaalf weken onder dezelfde
voorwaarden zoals gedefinieerd in artikel 18,
2°;

3° de burgemeester die ouderschapsverlof
neemt voor de geboorte of adoptie van een
kind onder dezelfde voorwaarden zoals
gedefinieerd in artikel 18,3°;

4° de burgemeester die gedurende minimaal
twaalf weken verlof neemt voor de verzorging
van een familielid of gezinslid onder dezelfde

son ménage dans les mêmes conditions que celle définies à l'article 18, 5°.»

Art. 3. Dans l'article 18 de la même loi , modifié par l'ordonnance du 17 juillet 2020, les modifications suivantes sont apportées:

a) le 2° est remplacé par ce qui suit :

« 2° quand l'échevin, pour des raisons d'études ou en raison d'un séjour à l'étranger veut être remplacé pendant une période minimale d'au moins douze semaines et a adressé sa demande par écrit au collège des bourgmestre et échevins accompagnée d'une attestation de l'établissement d'enseignement ou du donneur d'ordre » ;

b) dans la version française, le 4° est remplacé par ce qui suit:

« 4° quand, à la demande du collège des bourgmestre et échevins, l'échevin qui remplace un bourgmestre considéré comme empêché conformément à l'article 14bis, est remplacé pour la période pendant laquelle il remplace le bourgmestre ».

Art. 4. L'article 20 de la même loi , modifié par la loi du 21 mars 1991, est remplacé par ce qui suit:

« Art 20. § 1^{er}. Dans les cas d'empêchement visés aux articles 14bis et 18, le traitement attaché à la fonction est alloué immédiatement à la personne qui remplace le mandataire empêché. Le mandataire empêché ne reçoit pas de traitement pour la période d'empêchement.

§ 2. Lorsque pour d'autres motifs que ceux visés au paragraphe 1^{er} un échevin remplace le bourgmestre pour un terme d'un mois minimum, le traitement attaché à ces fonctions lui est alloué pour toute la durée où il les a remplies. Dans un tel cas, le bourgmestre empêché ne perçoit pas de traitement pour cette même période. L'échevin remplaçant ne peut percevoir à la fois le traitement de bourgmestre et celui d'échevin.

De même, lorsque pour d'autres motifs que ceux visés au paragraphe 1^{er}, un membre du conseil communal remplit la fonction

voorwaarden zoals gedefinieerd in artikel 18, 5°.”

Art. 3. In artikel 18 van dezelfde wet, gewijzigd bij de ordonnantie van 17 juli 2020, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) de bepaling onder 2° wordt vervangen als volgt:

“2° wanneer de schepen om medische redenen, om studieredenen of wegens verblijf in het buitenland vervangen wil worden gedurende een minimale termijn van twaalf weken en hij een schriftelijk verzoek aan het college van burgemeester en schepenen heeft gericht met een attest van de onderwijsinstelling of opdrachtgever”;

b) in de Franstalige versie wordt de bepaling onder 4° vervangen als volgt:

“4° quand, à la demande du collège des bourgmestre et échevins, l'échevin qui remplace un bourgmestre considéré comme empêché conformément à l'article 14bis, est remplacé pour la période pendant laquelle il remplace le bourgmestre”.

Art. 4. Artikel 20 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 21 maart 1991, wordt vervangen als volgt:

“Art. 20. §1. In geval van verhindering als bedoeld in de artikelen 14 bis en 18 wordt de aan het ambt verbonden wedde onmiddellijk toegekend aan de persoon die de verhinderde mandataris vervangt. De verhinderde mandataris ontvangt geen wedde voor de periode gedurende welke hij verhinderd is.

§2. Wanneer een schepen, om andere dan de in paragraaf 1 genoemde redenen, de burgemeester gedurende een periode van ten minste een maand vervangt, wordt hem de aan deze ambt verbonden wedde toegekend voor de hele periode gedurende welke hij deze uitoefende. In dit geval ontvangt de verhinderde burgemeester voor dezelfde periode geen wedde. De vervangende schepen mag niet tegelijk de wedde van burgemeester en die van schepen ontvangen.

Hetzelfde geldt wanneer een gemeenteraadslid om, andere dan de paragraaf 1 genoemde redenen, het ambt

d'échevin pour un terme d'un mois minimum, le traitement attaché à cette fonction lui est alloué pour le temps qu'il l'aura occupée. Dans une telle hypothèse, l'échevin empêché ne perçoit pas de traitement pour cette même période.

§ 3. En dérogation au paragraphe 2, lorsque la cause de l'absence est la maladie, le bourgmestre ou l'échevin conserve son traitement durant une période maximale de 3 mois sous certificat médical, à dater du premier jour d'absence couvert par certificat médical. L'échevin remplaçant ou le conseiller remplaçant n'acquiert le droit au traitement attaché à la fonction qu'à l'issue de cette période.

§4. Les délais mentionnés aux §§ 2 et 3 se calculent de quantième en quantième».

Bruxelles, le

Pour le Gouvernement :

Rudi Vervoort

Le Ministre-Président

Bernard Clerfayt



Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux,

van schepen waarneemt gedurende een periode van ten minste één maand; de aan dit ambt verbonden wedde wordt hem toegekend voor hele tijd gedurende welke hij dit ambt waarneemt. In een dergelijk geval ontvangt de verhinderde schepen voor dezelfde periode geen wedde.

§3. In afwijking van paragraaf 2, wanneer de oorzaak van de afwezigheid ziekte is, behoudt de burgemeester of schepen zijn recht op wedde gedurende een periode van maximum 3 maanden onder medisch attest, te rekenen vanaf de eerste dag waarvoor het medisch attest werd voorgelegd. De vervangende schepen of het vervangend raadslid verwerft pas aan het einde van deze periode het recht op de aan de ambt verbonden wedde.

§4. De termijnen bedoeld in §§2 en 3 worden berekend van de zoveelste tot de zoveelste.

Brussel,

Voor de Regering :

De Minister-President

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen,



**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE.
MODIFIANT LA NOUVELLE LOI
COMMUNALE EN CE QUI CONCERNE
LES EMPECHEMENTS OU L'ABSENCE
DES MANDATAIRES EXECUTIFS
LOCAUX**

Exposé des motifs

Cet avant-projet a pour objet de clarifier les différentes situations d'empêchement ou d'absence des échevins et du bourgmestre, et de régler la situation financière des élus empêchés ou absents et de leurs remplaçants.

L'actuel article 20 de la Nouvelle loi communale (NLC) stipule que « *Dans le cas où un échevin remplacera le bourgmestre pour un terme d'un mois ou plus longtemps, le traitement attaché à ces fonctions lui sera alloué, à moins cependant que le bourgmestre remplacé n'ait été empêché pour cause de maladie ou de service public non salarié. L'échevin remplaçant ne pourra toucher en même temps le traitement de bourgmestre et celui d'échevin.* »

Il en sera de même si un membre du conseil remplit pendant un mois ou plus longtemps les fonctions d'échevin ; dans ce cas, le traitement attaché à la place lui sera alloué pour tout le temps qu'il l'aura remplie. Dans les cas d'empêchement visés aux articles 14bis et 18, le traitement attaché à la fonction est alloué à celui qui remplace le bourgmestre ou l'échevin empêché ; le bourgmestre ou l'échevin empêché ne touche pas de traitement pour la période d'empêchement. »

Actuellement donc, quelle que soit la durée de son absence, le bourgmestre ou l'échevin absent pour cause de maladie conserve son droit au traitement. Il en va de même pour le bourgmestre ou l'échevin effectuant un service public non rémunéré.

L'exécution d'un service public non rémunéré se produit par exemple lorsque l'échevin remplacé exerce lui-même la fonction de bourgmestre lorsque ce dernier est absent pour cause de maladie. Etant donné que, sur base de l'article 20, alinéa 1 de la Nouvelle loi communale, le

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE
TOT WIJZIGING VAN DE NIEUWE
GEMEENTEWET VOOR WAT BETREFT
DE VERHINDERING OF AFWEZIGHEID
VAN DE LOKALE UITVOERENDE
MANDATARISSEN**

Memorie van toelichting

Het doel van dit voorontwerp is om de verschillende situaties van verhinderdheid of afwezigheid van de schepenen en burgemeester te verduidelijken, alsook het systeem van de uitbetaling van de wedde van de verhinderde mandatarissen en hun vervangers op punt te stellen.

Het huidige artikel 20 van de Nieuwe Gemeentewet (NGW) bepaalt immers dat "wanneer een schepen de burgemeester gedurende één maand of langer vervangt, hem de aan het burgemeestersambt verbonden wedde wordt toegekend, tenzij de vervangen burgemeester verhinderd is wegens ziekte of vervulling van een niet bezoldigde openbare dienst. De waarnemende schepen mag niet tegelijk de wedde van burgemeester en die van schepen ontvangen.

Hetzelfde geldt wanneer een gemeenteraadslid gedurende een maand of langer het ambt van schepen waarneemt; in dat geval wordt de aan dit ambt verbonden wedde hem toegekend voor de gehele tijd dat hij het waarneemt.

In de gevallen van verhinderdheid bedoeld in de artikelen 14bis en 18 van dezelfde wet wordt de aan het ambt verbonden wedde toegekend aan diegene die de verhinderde burgemeester of schepen vervangt; de verhinderde burgemeester of schepen ontvangt geen wedde voor de periode van verhinderdheid."

Het is dus momenteel zo dat de wegens ziekte afwezige burgemeester of zijn recht op wedde schepen behoudt, ongeacht de duur van zijn afwezigheid. Idem voor de burgemeester of schepen die een niet bezoldigde dienst verricht.

Het vervullen van een niet-bezoldigde openbare dienst doet zich bijvoorbeeld voor wanneer de vervangen schepen zelf de functie waarneemt van een wegens ziekte afwezige burgemeester; daar op grond van artikel 20 eerste lid van de Nieuwe Gemeentewet de wegens ziekte afwezige

bourgmestre absent pour cause de maladie conserve son droit au traitement, l'échevin faisant fonction de bourgmestre n'a pas droit au traitement de bourgmestre, autrement dit il endosse la fonction de bourgmestre sans compensation. Le conseiller qui, à son tour remplace cet échevin n'a donc pas droit au traitement de l'échevin et ce tant que l'échevin lui-même n'obtient pas le droit au traitement du bourgmestre. A cet égard, on pourrait soutenir qu'il existe une double discrimination en ce qui concerne l'échevin remplaçant et le conseiller remplaçant.

L'article 20, § 1er en projet répond à la problématique susmentionnée. Il y est en effet proposé de modifier l'article 20 dans le sens où lorsqu'un échevin remplacera le bourgmestre pendant au moins un mois, le traitement lié à cette fonction lui sera alloué, quelle que soit la raison du remplacement. Le même principe vaudra pour un conseiller communal qui occupera la fonction d'échevin pendant au moins un mois.

Toutefois, si la cause de l'absence est la maladie, le bourgmestre ou l'échevin conserve son droit au traitement pendant une période de 3 mois maximum à compter de son premier jour d'absence pour maladie couvert par certificat médical. Dans ce cas l'échevin remplaçant ou le conseiller communal remplaçant n'acquiert le traitement lié à la fonction qu'à l'expiration de cette période.

Il s'agit donc d'un système de rémunération garantie pendant une période de trois mois permettant de cette manière aux mandataires concernés par une maladie de longue durée de prendre les dispositions adéquates avant de tomber sous le système de protection sociale dont la couverture peut varier fortement en fonction de la situation personnelle de chaque mandataire.

Ensuite, les cas d'empêchement légaux des articles 18 et 14bis de la Nouvelle loi communale sont aussi adaptés :

-à l'article 2 de l'avant-projet, l'article 14bis NLC est aligné sur l'article 18 NLC en ce sens que les cas d'empêchement légaux du bourgmestre sont étendus, par analogie, sur base des cas prévus pour les échevins.

burgemeester zijn recht op wedde behoudt, heeft de schepen waarnemend burgemeester geen recht op de burgemeesterswedde of met andere woorden neemt hij het ambt van burgemeester onbezoldigd waar. Het raadslid dat op zijn beurt deze schepen vervangt heeft bijgevolg ook geen recht op diens wedde en dit zolang deze schepen zelf geen recht heeft op de wedde als burgemeester. In dat opzicht zou men kunnen stellen dat er zich een dubbele discriminatie voordoet ten opzichte van de vervangende schepen en vervangend raadslid.

Het ontworpen artikel 20 biedt een oplossing voor bovengenoemd probleem. Er wordt namelijk voorgesteld artikel 20 in die zin te wijzigen dat wanneer een schepen de burgemeester gedurende ten minste één maand vervangt, hem de aan deze functie verbonden bezoldiging wordt toegekend, ongeacht de reden van de vervanging. Hetzelfde geldt voor een gemeenteraadslid dat ten minste één maand het ambt van schepen waarneemt.

Wanneer de oorzaak van de afwezigheid echter ziekte is, behoudt de burgemeester of schepen zijn recht op wedde gedurende een periode van 3 maanden vanaf de datum van zijn medisch attest en verwerft de vervangende schepen of het vervangend raadslid pas aan het einde van deze periode het recht op de aan de ambt verbonden wedde.

Het gaat hier dus om een systeem van gewaarborgde wedde gedurende een periode van drie maanden, zodat mandatarissen die door langdurige ziekte worden getroffen, passende regelingen kunnen treffen voordat zij onder het sociale zekerheidsstelsel vallen, waarvan de dekking sterk kan verschillen naar gelang van de persoonlijke situatie van elke mandataris.

Vervolgens worden ook de gevallen van wettelijke verhindering in artikel 18 en 14bis van de Nieuwe Gemeentewet aangepast:

-In artikel 2 van het voorontwerp wordt artikel 14bis NGW afgestemd op artikel 18 NGW in die zin dat de gevallen van wettelijke verhindering van de burgemeester worden uitgebreid naar analogie van deze van de schepenen.

-toutefois, à l'article 3 de l'avant-projet (modifiant l'article 18 NLC), l'absence temporaire pour raisons médicales programmée d'au moins douze semaines est supprimée des causes légales d'empêchement des échevins puisque l'absence pour maladie sera réglée à l'article 20.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 1er

Pas de commentaire.

Article 2

L'objectif de la modification apportée à cette disposition est d'harmoniser les causes d'empêchement des bourgmestres et des échevins.

En ce qui concerne les bourgmestres, les causes légales d'empêchement sont définies à l'article 14bis de la Nouvelle loi communale et ne sont qu'au nombre de deux :

-le cas du bourgmestre qui exerce la fonction de Ministre, de Secrétaire d'État, de membre d'un Gouvernement régional ou communautaire ou de Secrétaire d'État régional, pendant la période d'exercice de cette fonction.

-le cas du bourgmestre qui, en tant que milicien, effectue son terme de service militaire actif ou en tant qu'objecteur de conscience son terme de service civil.

Cette seconde cause d'empêchement a été abrogée en ce qui concerne les échevins par l'ordonnance du 17 juillet 2020 et il convient, par analogie, de l'abroger également en ce qui concerne les bourgmestres.

Il n'y aurait dès lors plus qu'une seule cause d'empêchement pour les bourgmestres alors qu'on peut en relever cinq pour les échevins. Celles-ci sont définies à l'article 18 de la Nouvelle loi communale.

Si on excepte le cas de l'échevin qui est empêché parce qu'il remplace le bourgmestre lui-même empêché, il reste donc trois motifs d'empêchement qui ont été établis en ce qui concerne les échevins et que le législateur n'a pas transposé en ce qui concerne les bourgmestres.

-In artikel 3 van het voorontwerp (tot wijziging van art. 18 NGW) wordt evenwel de tijdelijke afwezigheid wegens geplande ziekte van ten minste twaalf weken uit de wettelijke gronden voor verhindering van de schepenen geschrapt aangezien de afwezigheid wegens ziekte in artikel 20 zal worden geregeld.

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Artikel 1

Geen commentaar.

Artikel 2

Met bedoeling van de wijziging van deze bepaling is de redenen voor de verhindering van burgemeesters en schepenen te harmoniseren.

Wat de burgemeesters betreft, worden slechts twee wettelijke gevallen van verhindering omschreven in artikel 14bis van de Nieuwe Gemeentewet:

-het geval van de burgemeester die het ambt van Minister, Staatssecretaris, lid van een gewest- of gemeenschapsregering of gewestelijk Staatssecretaris uitoefent, voor de periode waarin dat ambt wordt uitgeoefend.

-het geval van de burgemeester die als dienstplichtige zijn actieve militaire dienstdienst of als gewetensbezwaarde zijn burgerdienst vervult.

Het tweede geval van verhindering werd bij de ordonnantie van 17 juli 2020 opgeheven ten aanzien van de schepenen en moet naar analogie ook worden opgeheven ten aanzien van de burgemeesters.

Dat wil zeggen dat er dus slechts één geval van verhindering zou zijn voor burgemeesters, terwijl er vijf zijn voor schepenen. Deze worden opgenomen in artikel 18 van de Nieuwe Gemeentewet.

Als men het geval van de schepenen die verhinderd is omdat hij de verhinderde burgemeester vervangt buiten beschouwing laat, zijn er dus drie verhinderingsgronden die voor schepenen zijn vastgesteld en die de wetgever niet voor burgemeesters heeft omgezet.

Ces cas concernent respectivement :

- La demande d'être remplacé à l'occasion d'un congé pour raisons d'étude ou pour cause de voyage à l'étranger de plus de douze semaines (article 18, 2°);
- La demande d'être remplacé pour congé parental à l'occasion de la naissance ou l'adoption d'un enfant (article 18, 3°);
- La demande d'être remplacé pour dispenser des soins ou assister un membre de la famille ou du ménage souffrant d'une maladie grave (article 18, 5°).

La reconnaissance de ces causes d'absence temporaires n'est pas indispensable en droit, dans la mesure où un bourgmestre peut décider lui-même quand il est ou quand il n'est pas empêché. La doctrine reconnaît en effet l'existence de causes d'empêchement de fait (par exemple la maladie) à côté des causes légales d'empêchement.

Le fait de citer explicitement ces causes en tant que causes légales d'empêchement a toutefois un impact en ce qui concerne le transfert de la rémunération du bourgmestre empêché.

En effet, l'alinéa 3 de l'article 20 actuel de la Nouvelle loi communale précise que dans ces cas d'empêchement légalement définis, le traitement attaché à la fonction est alloué directement, dès le premier jour du remplacement à celui qui remplace le bourgmestre ou l'échevin absent. Par opposition, le bourgmestre ou l'échevin empêché ne touche pas de traitement pour la période d'empêchement.

Dans les autres cas d'absence du bourgmestre ou de l'échevin (empêchements de fait), le remplaçant n'acquiert le droit au traitement en toute hypothèse que lorsqu'il a remplacé le mandataire empêché au moins un mois de manière ininterrompue. Ce n'est qu'à cette condition que le traitement attaché à la fonction lui est alloué pour tout le temps qu'il l'a remplie et que le bourgmestre empêché n'y a plus droit.

Il est donc proposé, dans les situations d'absence temporaire de plus ou moins long terme mentionnées ci-dessus de prévoir un basculement automatique de la rémunération vers le remplaçant, en les reconnaissant en tant que causes légales

Het gaat om respectievelijk :

- de vraag om vervangen te worden om studieredenen of wegens verblijf in het buitenland vervangen wil worden gedurende een minimale termijn van twaalf (artikel 18, 2°);
- de vraag om vervangen te worden omwille van ouderschapsverlof voor de geboorte of adoptie van een kind (artikel 18, 3°);
- de vraag om vervangen te worden voor bijstand of verzorging van een zwaar ziek familielid of gezinslid (artikel 18, 5°).

De erkenning van deze gevallen van tijdelijke afwezigheid is rechts niet van wezenlijk belang aangezien een burgemeester zelf kan beslissen wanneer hij al dan niet verhinderd is. De rechtsleer erkent het bestaan van gevallen van feitelijke verhindering (bijvoorbeeld ziekte) naast de wettelijke oorzaken van verhindering.

Het feit dat deze gevallen uitdrukkelijk worden genoemd als wettelijke oorzaken voor de verhindering heeft evenwel gevolgen voor de overdracht van de wedde van de verhinderde burgemeester.

In het derde lid van het huidige artikel 20 van de Nieuwe Gemeentewet is namelijk bepaald dat in deze wettelijk omschreven gevallen van verhindering de aan het ambt verbonden wedde vanaf de eerste dag van de vervanging rechtstreeks wordt toegekend aan degene die de afwezige burgemeester of schepen vervangt. De verhinderde burgemeester of schepen ontvangt daarentegen geen wedde voor de periode van verhindering.

In andere gevallen van afwezigheid van de burgemeester of de schepen (feitelijke verhindering) verwerft de vervanger de wedde pas wanneer hij de verhinderde mandataris gedurende ten minste één maand ononderbroken heeft vervangen. Het is slechts op deze voorwaarde dat de aan het ambt verbonden wedde hem wordt toegekend voor de hele tijd dat hij dit ambt heeft vervuld en dat de verhinderde burgemeester daarop geen recht meer heeft.

Daarom wordt voorgesteld om in de bovengenoemde situaties van tijdelijke afwezigheid van min of meer lange duur te voorzien in een automatische overmaking van de wedde naar de vervanger, waarbij deze als wettelijke gevallen van verhindering worden erkend, zoals reeds het geval is voor schepenen.

d'empêchement comme c'est déjà le cas en ce qui concerne les échevins.

Article 3

La disposition en projet a pour objectif de supprimer l'absence temporaire pour maladie planifiée d'au moins douze semaines des causes légales d'empêchement des échevins.

En effet, l'ordonnance en projet a pour objectif essentiel de définir la période de garantie de rémunération pour les mandataires exécutifs communaux en incapacité pour maladie.

Puisque dans les cas d'empêchement légaux, le traitement attaché à la fonction est alloué directement, dès le premier jour du remplacement à celui qui remplace le mandataire absent, il convient de retirer l'hypothèse de la maladie des causes légales d'empêchement pour ne pas être en contradiction avec la modification de l'article 20 de la Nouvelle loi communale en projet.

C'est l'objet de la modification prévue au point a).

La modification prévue au point b) est une modification de pure forme dans le texte français du point 4°. La disposition n'exprime en effet pas clairement que le collège des bourgmestre et échevins estime la nécessité du remplacement de l'échevin qui remplace le bourgmestre empêché.

Article 4

La disposition en projet a pour objectif de clarifier les règles applicables en matière de traitement en cas de remplacement temporaire du bourgmestre ou d'un échevin et de déterminer la période de rémunération garantie lorsque la cause de l'absence du mandataire est la maladie.

Le premier paragraphe précise le régime applicable à tous les cas d'empêchement définis aux articles 14bis et 18 de la Nouvelle loi communale (causes légales d'empêchement): dans toutes les hypothèses strictement définies le traitement attaché à la fonction est alloué directement, dès le premier jour du remplacement et jusqu'au dernier jour du remplacement à celui qui remplace le mandataire absent et le mandataire remplacé n'a plus droit au traitement pour la même période.

Artikel 3

De voorgestelde bepaling is bedoeld om tijdelijke afwezigheid wegens geplande ziekte van ten minste twaalf weken te schrappen uit de wettelijke gronden voor verhindering van de schepenen.

Het hoofddoel van het voorontwerp van ordonnantie is de vaststelling van de periode van gewaarborgde wedde van de vertegenwoordigers van het gemeentebestuur die wegens ziekte niet in staat zijn te werken.

Aangezien in geval van wettelijke verhindering de aan de functie verbonden wedde vanaf de eerste dag van de vervanging rechtstreeks wordt toegekend aan de persoon die de afwezige mandataris vervangt, is het wenselijk de hypothese van ziekte te schrappen uit de wettelijke gevallen van verhindering om niet in tegenspraak te zijn met de wijziging van het voorgestelde artikel 20 van de Nieuwe Gemeentewet.

Dit is het doel van de in punt a) bedoelde wijziging.

De onder b) bedoelde wijziging is een louter formele wijziging van de Franse tekst van punt 4°. In deze bepaling wordt niet duidelijk gesteld dat het college van burgemeester en schepenen het nodig acht de schepenen die de verhinderde burgemeester vervangt, te vervangen.

Artikel 4

Doel van de ontwerp-bepaling is de regels te verduidelijken die van toepassing zijn op de wedde in geval van tijdelijke vervanging van de burgemeester of een schepenen en de periode van gewaarborgde wedde vast te stellen wanneer de oorzaak van de afwezigheid van de mandataris ziekte is.

De eerste paragraaf preciseert de regeling die van toepassing is op alle gevallen van verhindering gedefinieerd in de artikelen 14bis en 18 van de Nieuwe Gemeentewet (wettelijke gevallen van verhindering): in alle strikt gedefinieerde hypothesen wordt de aan de functie verbonden wedde rechtstreeks, vanaf de eerste dag van de vervanging tot de laatste dag van de vervanging, toegekend aan de persoon die de afwezige mandataris vervangt en heeft de vervangen mandataris geen recht meer op de wedde voor dezelfde periode.

Le second paragraphe détermine la règle applicable dans tous les autres cas d'absence (sauf la maladie) : si un échevin remplace le bourgmestre durant au moins un mois continu, ou si un conseiller communal remplace un échevin durant au moins un mois continu, le traitement attaché à la fonction lui est versé pour toute la période (depuis le début du remplacement). Si un échevin perçoit un traitement de bourgmestre, celui du bourgmestre empêché est supprimé. Si un conseiller communal reçoit un traitement d'échevin, celui de l'échevin qui est remplacé est supprimé.

Le troisième paragraphe de l'article prévoit une dérogation spécifique lorsque la raison de l'absence du mandataire est la maladie. Dans cette hypothèse le mandataire conserve sa rémunération durant les trois premiers mois de son absence à dater du premier jour de maladie couvert par certificat médical. Le droit de percevoir la rémunération attachée à la fonction du remplacé (bourgmestre ou échevin) ne s'ouvre qu'à l'expiration de la période ininterrompue de trois mois susmentionnée.

Au-delà de cette période de rémunération garantie, le mandataire relève du régime de sécurité sociale qui lui est applicable.

Les délais mentionnés dans la disposition correspondent à l'espace de temps compris entre le quantième d'un mois et le même quantième du mois suivant. Il s'agit donc de la période débutant n'importe quel jour dans le mois et se terminant le même jour du mois suivant (par ex : du 1er au 28 février (29 février pour les années bissextiles) ou du 11 février au 10 mars inclus). S'il n'y a pas de énième correspondant dans le mois suivant, le dernier jour de ce mois doit être pris en considération.

De tweede paragraaf bepaalt de regeling die van toepassing is in alle andere gevallen van afwezigheid (met uitzondering van ziekte): Indien een schepen de burgemeester gedurende ten minste één ononderbroken maand vervangt, of indien een gemeenteraadslid een schepen gedurende ten minste één ononderbroken maand vervangt, wordt hem de aan de functie verbonden wedde uitbetaald voor de gehele periode (vanaf het begin van de vervanging). Indien een schepen een burgemeesterswedde ontvangt, vervalt de wedde van de verhinderde burgemeester. Als een gemeenteraadslid een schepenwedde ontvangt, vervalt de wedde van de schepen die wordt vervangen.

De derde paragraaf van het artikel voorziet in een specifieke afwijking wanneer de reden voor de afwezigheid van de mandataris ziekte is. In dit geval behoudt de mandataris zijn wedde gedurende de eerste drie maanden vanaf de datum van zijn afwezigheid te rekenen vanaf de eerste ziektedag waarvoor een medisch attest werd voorgelegd. Het recht op ontvangst van de wedde verbonden aan het ambt van de persoon die wordt vervangen (burgemeester of schepen) gaat pas in na het verstrijken van de voormelde termijn van drie ononderbroken maanden. Na deze periode van gewaarborgde wedde valt de mandataris onder het sociale zekerheidsstelsel dat op hem van toepassing is.

De in de bepaling opgenomen termijnen komen overeen met de tijdspanne tussen de dag van een maand en dezelfde dag van de volgende maand. Het is dus de periode die begint op een willekeurige dag van de maand en eindigt op dezelfde dag van de volgende maand (bv. van 1 tot en met 28 februari (29 februari voor schrikkeljaren) of van 11 februari tot en met 10 maart). Als er in de volgende maand geen overeenstemmende zoveelste voorkomt, dient de laatste dag van die maand te worden genomen.